

大学英语

(修订本)

快速阅读

6

自学 导读

上海外语教育出版社

WJ
外教社

College English Fast Reading (revised Edition)

**A Guide to College English
Fast Reading (Revised Edition)**

《大学英语》(修订本)

快速阅读自学导读

第六册

Book Six

主编 李永芳

审校 宁健康

上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语快速阅读自学导读.6 / 李永芳主编. - 上海: 上海外语教育出版社, 2001

ISBN 7-81080-311-5

I. 大… II. 李… III. 英语 - 阅读教学 - 高等学校 - 自学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 072732 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 谢 宇

印 刷: 上海锦佳装潢印刷发展公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张 10.375 字数 267 千字

版 次: 2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 3 300 册

书 号: ISBN 7-81080-311-5 / G · 144

定 价: 15.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

前 言

本书之问 一种阅读目 一种有效的心理语言活动 自述书后

学习语言,一般多采用精读和泛读的办法。精读可以读得精确,学得细致;泛读可以广泛涉猎,触类旁通,熟能生巧。

语言使用性阅读,是指使用语言这个工具,通过阅读的方式与作者进行交际。其目的不是学习语言,而只是了解作者存放在文章中的主要论点或信息。随着现代化社会的迅猛发展,社会、经济、文化、科技等信息量与日俱增,人们怎样能以最短的时间,处理大量的文字资料,索取最多的信息,便成为学者们争相研究的热门课题。快速阅读就是一种语言使用性的阅读,它要求读得又快又好,单位时间内处理的文字资料越多、获得的信息量越大越好,讲究阅读效率。其理解率一般要求在70%左右,也就是说,只要能找到所需的信息即可,没有必要追求对文稿百分之百的理解。

通过阅读来学习英语,这是我国广大英语学习者非常熟悉的做法,因为大家都是“读课文”成长起来的:老师逐字逐句地教;学生逐字逐句地学,辛辛苦苦,兢兢业业,一丝不苟。然而,这种传统的语文教学模式,过分强调通过阅读学习语言,往往忽视对学生通过阅读进行交际这一能力的培养,从而铸成了学生凡读必逐字逐句,慢条斯理的不良阅读习惯,其阅读结果常常是“只见树木,不见森林”,不能适应高度发展的信息化社会对人才全面能力的需求。国内外应运而生的英语快速阅读训练,意在弥补这一缺陷,致力于培养学生速读的能力,使之学会以最短的时间,索取最多的信息。

分清阅读的三种不同形式和两种不同性质,可以使外语学习者在阅读中减少盲目性,增加自觉性,根据不同的阅读材料和阅读目的,灵活机动地运用阅读技巧,选择适当的阅读速度和阅读方法,提高阅读能力和阅读效率,将学习语言与学习使用语言有机地结合起来,使学生的知识、能力和素质得到全面提高。

三、本书宗旨

《大学英语 快速阅读》,顾名思义,是一套速读训练教材。但

它绝不仅可用于速读训练,也可以用于精读学习和泛读浏览。多年来,它以其丰富的文体、多彩的题材、课文字数的统计以及活页的包装等特色,赢得了我国广大读者和教师的喜爱。它不仅适用于大学英语,也适用于英语专业、研究生、自学考试者和英语业余爱好者自学。近十年来的实践证明,这是一套多功能,多用途,适应性强,科学性好,文体丰富,题材多样,形式新颖,深受欢迎的好教材。1998年发行的1—4册和1999年发行的5—6册《大学英语快速阅读》(修订本)以其崭新的面貌和更加丰富多彩的内容奉献给读者,受到了更为广泛的欢迎。

这套教材的不足之处,是仅提供速读训练的材料,而没有提供速读技巧。据研究,速读技巧不可能天生或遗传,必须经过系统训练才能获得。实践证明,速读能力培养的关键是速读技巧的掌握,和大量的阅读实践。对于阅读技巧,本书采取三种方式向读者介绍:一,附专题论文于书首;二,贯穿于每一课的注释之中;三,在每课课文注释之后,介绍一个阅读技巧,并编排相应练习,全书自成系统。1—4册主要用汉语编写,5—6册主要用英语编写。

本书力图将速读与精读紧密结合起来,使读者可以一书两用,兼收并蓄:一方面提供速读技巧和指南,帮助读者学习通过阅读快速索取信息的本领;另一方面又提供详尽的精读解释,有利于读者加深对速读过的文章的理解,通过阅读提高英语语言能力。

四、本书对象

本书主要供大、专学生、研究生、自学考试者、英语学习者和爱好者使用,也可供大学英语和非英语专业教师参考。

对于自学的读者,我们建议每次可先按原教材《使用说明》中提示的方法,快速阅读一课课文,读后立即做后边的阅读理解题,然后再根据本书提供的速读技巧重新快速阅读一遍,并核对一下练习答案。最后,才阅读本书提供的课文注释,将文章读懂、读透,并学习

其语言及相关的背景知识。希望本书能助您一臂之力,为您培养自己英语阅读的兴趣和良好的英语阅读习惯打下坚实的基础。

对于使用本书的教师,我们建议参考下述阅读课组织教学方法,使速读和精读有机结合起来;使教语言、教方法和培养能力融为一体。

头一次课:发下一课教材,要求同学们不加准备,不查字典,迅速阅读,以最快的速度索取最多的信息。这时阅读技巧的重点在 skimming 和 scanning。

有条件的学校可进行计时阅读(timed reading)训练,即要求同学们记下自己的阅读时间、总时间(阅读时间加做练习题的时间)和答题数等三个数据,以便教师课后用计算机进行定量分析。这种机助的语用性计时阅读,有利于因材施教,培养学生自我分析、自我完善、充分发挥个性特点的能力;没有条件的学校,可进行限时阅读(time-limited reading)、或定时阅读(time-fixed reading)训练,即发下课文后,要求学生在规定的时间内读完并做好理解题。二者的目的都是通过阅读,了解作品的思想内容,及主要细节,而不必去仔细学习语言本身。这是一种语言使用性的阅读。每次速读前或后,教师可教给学生一两个速读技巧,下次课进行复习。技巧的教学,宜分散而有系统,切忌一次将所有技巧讲完,造成学生虽懂而无法掌握。

第二次课:教师带领同学就上次速读过的文章进行精读处理,仔细分析文章结构、语言特色、表达手段和深层涵义等,并学习一些新的单词、词组和背景知识。这便是一种语言学习性的阅读,其目的是通过阅读学习语言,提高准确理解和运用语言的能力。

上述方法可使精读、速读与泛读,语言使用性阅读和语言学习性阅读,传授知识与培养能力等诸方面水乳交融,兼收并蓄,一举数得。

需要计时阅读计算机软件的教师读者,可与安徽大学外语学院英语系李永芳老师联系,邮编:230039。

五、本书编写体例

1. 每课首先解题,帮助读者分析题目,解释生词,并提供相应阅读技巧,如预测等;
2. 对生词、词组、难句、典故、背景知识等,尽量进行详尽注释,以兼顾不同水平的读者;
3. 注释次序按课文的段落、字句的自然顺序安排,这样读者结合课文使用时,就不必前后翻找;对话体裁,或段落多而短小的文章,则按行排序;
4. 在1—4册英汉双解的基础上,第5—6册全部注释和阅读技巧均用英语解释,以期给提高阶段的读者提供更多的用英语思维和连贯表达的练习机会;
5. 对文章结构、段落大意、言外之意、弦外之音等酌情进行必要的分析,并指出主题句、关键句或关键词所在;
6. 指出每课的中心思想;
7. 考虑到阅读课中学到的词汇属于认知词汇(receptive vocabulary)而不是再生词汇(productive vocabulary),故本书对生词、词组及难句仅作解释而不提供更多例证或复用性练习;个别常用词介绍了相关的同义词或反义词;
8. 对不符合发音规则的单词,用《国际音标》适当注音;
9. 对课文后的选择题适当进行分析、讲解。

本书常用缩略语如下:

adj. — adjective 形容词	adv. — adverb 副词
ant. — antonym 反义词	art. — article 冠词
cf. — confer 参照、比较	conj. — conjunction 连接词
e. g. — for example 例	etc. — et cetera 等等
如	

fig. — figurative 比喻的	int. — interjection 感叹词
n. — noun 名词	num. — numeral 数词
pl. — plural 复数	pref. — prefix 前缀
prep. — preposition 介词	pron. — pronoun 代词
sb. — somebody 某人	syn. — synonym 同义词
sg. 或 sth. — something 某物、某事	suff. — suffix 后缀
usu. — usually 通常	v. — verb 动词

六、分工及致谢

本书由安徽大学外语学院英语系英语第一教研室阅读教学小组成员执笔编写。分工如下：

主编：李永芳

审校：宁健康

《前言》、论文《快速阅读障碍与技巧》：李永芳

课文注释：胡 健

阅读技巧：张雪梅

英文审校：美国马里兰州 TOWSON 大学 Richard B. Rosecky 博士两次审阅。

本书参考了许多著作和工具书，我们在此对所有作者及 Richard B. Rosecky 博士表示衷心的感谢。

将阅读技巧揉进课文注释之中的编写方法还是一个尝试，加之水平和时间的限制，难免有不妥之处，请批评指正，以便进一步修改完善。谢谢。

2001 年 8 月

快速阅读障碍与技巧

内容提要 快速阅读是时代发展的需要,是人们获取情报信息的重要手段。文章结合教学实践和国内外研究成果,对一般读者速读的障碍进行了分析,并对快速阅读“微技能”和“宏技能”作了综述介绍。

随着时代的发展,社会及科技信息量迅猛增加,阅读在人们生活中的重要性与日俱增。阅读是人们获取情报信息较为迅捷的手段之一。据研究,英语为本族语的人说话的语速是每分钟 150 个词左右;而一个中等水平的英、美人每分钟可以阅读 250 个词,稍加训练则可读到 350—500 个词,(Fry, 1981),个别人可以达到每分钟 1,000 个词(Mosback, 1976);甚至读到“2,400w/m,理解率也很好”(Baker, 1989)。可见,用眼睛读比用耳朵听在单位时间内所获得的信息量至少要多二至三倍。前苏联的两位语言学家曾对不同年龄、不同职业的 300 多人进行了为期三年的跟踪调查,其结论是:“人人皆阅读,会读是少数。”他们说:“地球上大部分居民今天的阅读速度还是 50—100 年前的速度:每分钟阅读 150—200 个词。”他们的实验表明:任何一个具有中等水平的人都可以掌握速读的技能。(奥·库兹涅佐夫,列·赫罗莫夫,1976)。80 年代以来,我国英语教学界也对快速阅读的问题进行了广泛而深入的研讨。无数事实证明:“只要改变一下阅读习惯,学生的阅读速度就会成倍增加”,(师庆安,1986)

阅读可分为两类:语言学习性阅读和语言使用性阅读。前者

是通过阅读学习语言,重点放在语言文字本身;后者是通过阅读获取信息,重点放在阅读速度和理解率,即单位时间内通过阅读获得的信息量。如何帮助读者以最少的时间、最快的速度索取最多的信息便是速读学的研究课题。一个人的阅读速度和理解能力是由多种因素决定的,比如语言水平的高低、知识面的宽窄、精神集中的程度、身心健康的状况、所读材料的难易、阅读的环境、读者的兴趣,以及阅读技巧的熟练程度等等。快速阅读是指在确保 70% 左右的理解率的前提下尽快地提高阅读速度。这是一种需要专门学习的阅读技能。这种技能包含一定的语言素质、心理素质和实际的速读技巧。

速读技巧是可以迁移的,掌握了一种语言的速读技巧,用其他语言阅读时也能受用。掌握一些实用性的速读技巧是时代发展、国家进步的要求,也是广大语言学习者、语文工作者和科技工作者的强烈愿望。

一、速读的障碍

许多人阅读速度慢、快不起来的主要原因是由于长期养成了慢条斯理的不良阅读习惯,这些坏习惯形成了牵制人们快速阅读的障碍,主要有三个方面:

1. 逐字阅读(reading word by word)

读得慢的人视读能力很差,眼睛视幅狭窄,每眼只能看几个字母或一个单词;有的还习惯于用手、笔或尺指着读(谓之“指读”),从而限制并妨碍了眼睛的迅速运动和大脑的快速反应能力。逐字阅读的习惯,主要是受长期精读教学的影响而形成的。

2. 大声或低声朗读(vocalization and sub-vocalization)

阅读时出声谓之“音读”;有时虽不出声,但嘴唇仍不自觉地运动,谓之“唇读”。音读和唇读都牵制了眼睛的迅速运动,使阅读速度被限制在说话的语速之内。

3. 回视或重读(regression)

生怕读漏了重要内容而眼光不断返回重读,有如说话结巴,总喜欢重复前面的音节或单词,令听者着急。有的读者,一见生词就急忙查字典,边查边读,速度十分缓慢,而且很乏味。

凡此种种不良习惯,使许多人读得很慢,“一张报纸读半天”。为了提高阅读速度,必须消除过去习惯了的精读对速读的负迁移作用。(喻爱菊,1988)

二、快速阅读微技能

快速阅读的一些基本技巧,通常称为“微技能”(microskills),它们是最终形成快速阅读宏技能的基础。

1. 紧迫感(sense of urgency)

阅读时要有明确的时间观念,要求自己以最少的时间阅读尽可能多的资料,获取尽可能多的信息。思想上有了紧迫感,阅读时才能快得起来。要养成计时阅读的习惯,并按下列公式求出自己的阅读速度:

$$\frac{\text{所读字数}}{\text{所花时间}} = \text{阅读速度 } w / m (\text{词} / \text{分钟})$$

2. 集中注意(concentration)

阅读时需精力集中,全神贯注,排除干扰,以期尽快尽好地弄清作者所要传达的信息。集中注意,就是要思想高度紧张起来,但这种紧张又不是过分的紧张(nervous),而是保持警觉、清醒的头脑(attentive and alert),否则会造成读而不知所云的后果。思想越集中,读得越快,理解得越好,记住的材料也越丰富。

3. 成组视读(phrase reading)

眼睛活动的参数决定阅读的速度。不能一个词一个词地读,更不能按音节读,而是一眼看几个词。一眼看的可以是几个词,一个意群,一个子句,甚至整个句子。成组视读也叫语块阅读或意群

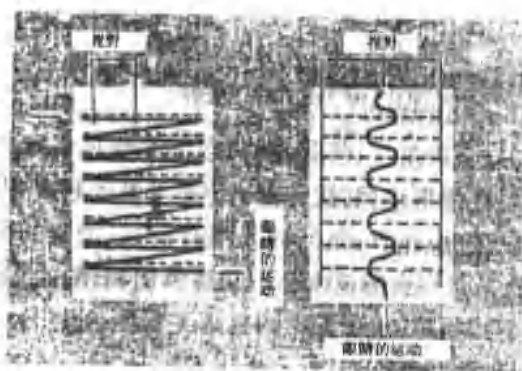
阅读法。它的基本要领是扩大视幅(wider eye span),缩短视时(shorter eye fixation),目光移动以意群为单位,第一眼和第二眼之间的停顿要短,目光移动要快。要克服指读的习惯;头部不能随着视线的移动而左右摆动。人的最大视幅是一眼看 29 个字母,所以要改“一目一字”为“一目 1/3 行”。按意群读是指每一眼看的词应是有意义的尽量长的一组词,而不是个别单词的堆砌。总之,每一眼的阅读都力求达到多、快、有意义,争取获得一目了然的效果。

4. 视读 (visual reading)

视读就是不出声的默读。视读是真正意义的阅读,是快速阅读的基础。练习视读首先要练习抑制发音器官,如嘴唇、舌、声带的动作;然后要求达到消除在脑海里出现词语的潜在语音形式。这就是说,一个有效率的读者只要一看到印刷符号,就能直接获得信息,而不经语音阶段。(Fry, 1981)

5. 纵向视读 (vertical eye movement)

纵向视读也叫垂直视读。试比较如下两张眼睛运动的图示。(见图 1)



慢读

速读

图 1 眼睛阅读每页文章时的运动方向图

6	1	18	22	14
12	10	15	3	25
2	20	5	23	13
16	21	8	11	7
9	4	17	19	24

图 2 舒利泰表

慢读者逐行移动眼光,从左到右一字不漏;而速读者的眼光则几乎是垂直地,自上而下地在页面中间移动,这样就充分发挥了人们的周围视觉,左右两边的词用眼睛的余光扫视。眼睛垂直运动的技术使读者花在逐行过目文章上的时间大为节省。

练习这类眼光灵活运动的技术,可以使用著名的舒利泰表(见图2)。将目光集中于图表中心,并用周围视觉看到整个图表。然后在25秒钟之内从1到25依次数出所有数字。(《速读法》1980)

6. 掠读(skimming)

掠读也称略读,是迅速移动眼光索取文章中心大意的阅读技巧。实用性快速阅读绝非毫无目的地漫步词林,或不分主次地平均使用力量,而总是带着寻找答案的目的进行跳跃式的阅读,即仅选读部分重要的词语,而略过一些不重要的词语,以求尽快通读全文,掌握文章脉络,抓住中心思想。掠读的一般程序是:大标题——小标题——作者——年代——目录——插图——黑体字或者重号——认真读好第一段或第一章,找出主题句(topic sentence)——重点读每一段的开头句和结束句,找出关键词(Key word)或关键句(key sentence),注意重要的事实和细节,其他文字从略——读好最后一段,并思考文章主题思想。

掠读时要特别注意每段的段首句。段首句往往是本段的主题,或者提出问题。据统计,科技文献有60%—90%的段首句就是主题句。

掠读的关键是把阅读的视野从个别词语扩大到整句、整段,而不纠缠在语言 and 内容的细节上,这样才能提纲挈领地领会作品的中心思想和精神实质。掠读可根据情况进行少量跳读、部分略读或大幅度略读。不论哪一种略读,一般都不读整句,而只是读其关键词或词组,有如读电报式的文稿。

现代结构语言学论断,所有社会政治和科学技术文章过分多余的东西可达75%,而只有25%的文章容量具有基本的思想(奥·库兹涅佐夫等,1976)。报章、杂志中的英语约有50%是多余的,

也就是说,其中半数论点,而且是主要论点,都是重复的。所以只要了解文章的主要内容和某些事实就够了,没有必要追求 100% 的理解率。每分钟阅读 400 个词,理解率为 70%,常常要比每分钟阅读 200 个词,理解率为 90% 更有效。(Fry, 1981)

7. 寻读 (scanning)

寻读指在大量文字中迅速找到所需的某些特定信息,如年代、人名、地名、公式、数字、例证等的阅读技巧。在掠读的基础上进行寻读,效果更佳,因为读者可以做到心中有数,迅速作出判断到某一章节去寻找所需的资料。一般来说,找人名、地名或其他专有名词时,可专找大写字母;找年代、数据、时间等看阿拉伯数字;找例证时可注意黑体字、斜体字或着重符号。

掠读和寻读相结合是科技人员快速查找情报信息,文职人员快速处理文件,学生平时阅读及应付考试的有效方法。

8. 悟意阅读 (guess game)

悟意阅读是对待生词的一种技巧,谓之 word attack skills。首先,在战略上不害怕生词,不因一两个生词而停下来查字典,或者习惯性地用笔将生词划出来,而是眼睛继续往下看,把全部注意力放在文章的思想内容上。第二,对于一些重要的词语,可以悟意阅读,即根据构词法(前缀、词根和后缀)和上下文来确定词义。第三,有些词并非关键词,即使不认得也无关大局,可以大体猜测其含义,模糊一些,或全然置之不理。总之,阅读时力求不经过逐词辨认阶段,而把注意力集中在对篇章内容的推测和理解上。

9. 英语思维 (thinking in English)

欲读得快,切不可边读边翻译,因为翻译的节奏比朗读还要慢。思考的速度快可以提高阅读的速度。直接用英语思考所读英文资料的内容,比通过翻译要快二~三倍。

10. 灵活性 (flexibility)

应根据不同的阅读目的、要求,以及文章的不同文体灵活地运用上述各种微技能。对同一篇文章的不同部分,也可以采用不同的

阅读方法,以不同的阅读速度来处理,而不可千篇一律。高效的阅读指每次阅读时目的明确,并能根据其阅读目的和文章难易程度而灵活应用阅读技巧,调整阅读速度,以求达到最佳的阅读效果。

三、快速阅读宏技能

宏技能指合理运用微技能,综合处理整本书或整篇文章的技巧。这里着重介绍整体阅读法。

近年来,国外掀起了一个 Schema Theory 热。Schema Theory 国内有好几种译法:图式论、先验图式论、先验模式理论、知识结构块理论等等。Schema 指读者先前获得的知识结构,即通常说的“背景知识”。根据这个理论,理解一篇语言材料就是读者的背景知识与该语言材料之间的一个相互作用过程。有效的理解要求有能力把原版材料同自己的知识联系起来(帕特里夏·L·卡雷尔,1985)。在这个理论的基础上,产生了整体阅读法。该法指的是阅读时注意力不是集中在每个个别的词语上,而是直接集中在完整的篇章内容上。在阅读过程中,当读者辨认出篇章开头的某些词语时,头脑中即产生了一个对该篇文章内容的预期(prediction 或 anticipation);接着在继续阅读的过程中,通过对部分词语的辨认而不断证实、修正、扩展自己开始时的预期,或者对它否定而产生新的预期(modification)。如果在篇章阅读结束时,读者感到自己的预期(无论是开始产生的,还是经过修正的、扩展的,还是后来产生的)得到证实(confirmations),那么,他就达到了对篇章内容的理解,完成了阅读。由于阅读时的注意力集中在篇章的内容上,所以只有那些与预期有关的词语才能引起读者的注意,因而在阅读过程中必须忽略许多个别的词语和语法现象。这样,只要辨认部分篇章文字就可以理解篇章的全部内容(王姿、马忠孝,1991)。

K. S. Goodman 用“心理语言猜测游戏(psycholinguistic

guess game) ”来描述整体阅读法。他说:阅读是一种心理语言的猜测游戏。这种游戏涉及思维与语言之间的相互作用。高效的阅读并不取决于准确地感知并认出全部语言单位,而取决于能够选择那些使读者一开始就能做出正确猜测所必需的最少而最有启发性线索的技巧(Goodman, 1983)。

F. Smith 画龙点睛地说:阅读的技巧实际上在于尽量少用眼睛。……当我们成为熟练的读者时,我们就学会了较多地依靠我们已经具有的知识,依靠我们的大脑,而较少地依赖我们眼前纸上的印刷符号(1978)。

主要参考资料

- Edward Fry: *Teaching Faster Reading, A Manual*, 1981, Cambridge
Gerald and Vivienne Mosback: *Practical Faster Reading*, 1976, Cambridge
奥·库兹涅佐夫,列·赫罗莫夫,王秉钦译:速读法,1980,天津
奥·库兹涅佐夫,邱汝昆,丁文礼合译:《怎样训练快速阅读》,1979,《国外外语教学》,2—3 合期
喻爱菊:《英语快速阅读实验报告》,《外语教学与研究》,1983.3
王姿、马忠孝:《最高效的阅读方法》,《外语界》1991.3
Kenneth S. Goodman 著,宋惠芳译:《阅读是一种心理语言的猜测游戏》,《国外外语教学》1983.1
帕特里夏·L·卡雷尔著,白云摘译:《先验图式论》,《国外外语教学》,1985.3
淳于永琦:《阅读教学中的“知识结构块理论”》,《外语学刊》,1993.4
师庆安:《提高阅读效率的十周训练》,《外语界》,1986.2
William D. Baker: *Reading Skills*, 1989
杨惠中:《阅读效率与阅读方法》,《外国语》,1981.4
张玲:《论快速阅读技能的培养》,《外语界》,1988.3

(原载《安徽大学学报》(哲学社会科学版)
1994 年第 3 期,本书转载时略有改动)

李永芳